

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä syyskuuta 1996,

Euroopan yhteisön ja Angolan tasavallan hallituksen välisessä Angolan rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 3 päivänä toukokuuta 1996 alkavaksi ja 2 päivänä toukokuuta 1999 päättyväksi ajaksi koskevan pöytäkirjan väliaikaista soveltamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona

(96/569/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Angolan kansantasavallan Angolan rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyn sopimuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

yhteisö ja Angolan tasavalta ovat neuvotelleet edellä mainittuun sopimukseen tehtävistä muutoksista tai lisäyksistä sopimuksen liitteenä olevan ja tällä hetkellä voimassa olevan pöytäkirjan soveltamisajan päättyessä,

neuvottelujen tuloksena parafoitiin 2 päivän toukokuuta 1996 uusi pöytäkirja,

tämän pöytäkirjan mukaan yhteisön kalastajat säilyttävät kalastusmahdollisuutensa Angolan tasavallan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä 3 päivästä toukokuuta 1996 alkaen 2 päivään toukokuuta 1999, ja

yhteisön kalastusalusten toiminnan keskeytymisen välttämiseksi uutta pöytäkirjaa olisi sovellettava mahdollisimman pian; tämän vuoksi molemmat sopimuspuolet ovat parafoineet kirjeenvaihdon muodossa olevan sopimuksen, jonka mukaan mainittua pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti voimassa olevan pöytäkirjan voimassaolon päättymistä seuraavasta päivästä alkaen; kirjeenvaihtona

tehty sopimus olisi hyväksyttävä, jollei perustamissopimuksen 43 artiklan mukaisesta lopullisesta päätöksestä muuta johdu, ja

olisi määriteltävä, miten kalastusmahdollisuudet jaetaan jäsenvaltioiden kesken niin, että jako perustuu kalastussopimuksessa tehtyyn perinteisesti harjoitettua kalastustointia koskevien kalastusmahdollisuuksien jakoon,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta kirjeenvaihtona tehty sopimus Euroopan yhteisön ja Angolan tasavallan hallituksen välisessä Angolan rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 3 päivänä toukokuuta 1996 alkavaksi ja 2 päivänä toukokuuta 1999 päättyväksi ajaksi koskevan pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta.

Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen ja pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Pöytäkirjassa vahvistetut kalastusmahdollisuudet jaetaan jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:

- katkaravunpyyntialukset: 6 550 brt kuukautta kohti keskimäärin vuosittain, 22 alusta, Espanja
- pohjakalatrootarit: 2 000 brt kuukautta kohti keskimäärin vuosittain, Espanja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 341, 3.12.1987, s. 1

- pohjasiima-alukset: 1 750 brt kuukautta kohti keskimäärin vuosittain, Portugali
- nuottaa käyttävät tonnikalan pakastusalukset: 9 alusta, Ranska
- pintasiima-alukset: 2 alusta Portugali, 10 alusta Espanja.

Jos näiden jäsenvaltioiden tekemissä lisenssihakemuksissa ei käytetä täysin hyväksi pöytäkirjassa vahvistettuja kalastusmahdollisuuksia, komissio voi ottaa huomioon myös muiden jäsenvaltioiden lisenssihakemukset.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä asianmukaisesti valtuutetut henkilöt allekirjoittamaan sopimus yhteisöä sitovasti.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 1996.

Neuvoston puolesta

E. FITZGERALD

Puheenjohtaja